

第五課

Lesson 5

後疫情時代，我們的「新」生活

A New Life in the Post-Pandemic Era

暖身活動

- 1 以下這些常見的活動，哪些對你來說是很重要的？請選出最重要的前三個，並且說明取捨的原因。
 - a. 在電影院看電影
 - b. 去大自然走走
 - c. 跟朋友聚餐
 - d. 上咖啡館或酒吧
 - e. 逛街購物
 - f. 打球或戶外運動
- 2 如果你有一個月的時間不能出門，必須待在家裡，你會怎麼安排你的生活？
- 3 要是因為流行性疾病的關係，你和同學們的畢業典禮沒辦法面對面舉行，為了留下美好的回憶，你有什麼建議？
- 4 你的國家曾經發生過什麼災害嗎？像地震、颱風、大雨等等，給大家的生活帶來哪些影響？請談談。





從疫情中走出來 Recover from the Pandemic

5-1

白婷安表姐的婚禮結束後，山田直樹趁著婷安還待在臺灣，約她一起聚餐。去年全球受到流行性疾病爆發的影響，許多國家關閉機場，城市封城，大家日常的生活方式不得不改變。今年疫情好不容易逐漸緩和，山田才有機會再次來臺工作，婷安也才可以回來探親。經過這次疫情的衝擊，他們兩人都感到能跟外國朋友見面是得來不易的事。

(茶館內)

山田直樹：婷安，感謝你帶我來這家茶館，雖然在日本到處可見來自臺灣的珍珠奶茶店，但最讓我念念不忘的還是這種採用臺灣水果做成的飲料。

白婷安：這裡的茶點也特別美味。還記得我去年從波蘭回來的時候，一下了飛機，就開始隔離，幸好這家茶館提供外送服務，讓我的隔離生活不至於太悲慘。

山田直樹：說到去年的流行性疾病，彷彿是一場惡夢啊。我因為剛從外國出差回日本，不光得隔離，還得在家工作三個多月，幾乎沒出過門，差不多天天訂外送。

白婷安：外送在臺灣也變得流行起來。我們一向習慣去餐廳吃飯，也常常跟親朋好友聚餐。然而在疫情的威脅下，大家不敢出門，餐廳為了做生意，只好與外送公司合作。因為運費不高，服務也好，一直到現在還是相當受歡迎。

課文提問

1. 當全球流行性疾病爆發時，世界各國採用了哪些方式來處理？這些方式給人民帶來什麼影響？
2. 去年山田和婷安沒辦法約出來見面，今年為什麼可以見面了？能夠再次相聚，他們有什麼看法？
3. 山田和婷安約在哪裡見面？山田為什麼很喜歡這個地點？
4. 去年疫情期間，婷安從波蘭回到臺灣，一下飛機就去隔離了，是什麼原因讓他覺得隔離生活不至於太悲慘？
5. 去年發生流行性疾病時，山田回日本後的生活過得怎麼樣？有哪些改變？
6. 去年爆發流行性疾病後，為什麼外送在臺灣變得流行起來？婷安甚至提到，一直到現在外送在臺灣仍然相當受歡迎，為什麼？

山田直樹：這讓我想起在北京當交換學生時，期末忙著做報告，同學們都訂外送，免得浪費時間，而且能選擇的餐館應有盡有，實在很方便。不過我最怕在路上碰到外送員，他們騎著電動機車鑽來鑽去，速度又快，非常危險。

白婷安：我在臺灣倒是常常騎車，既經濟又方便，節省不少時間。在波蘭，我恨不得也有摩托車，這樣就不必擔心因為趕不上公車而遲到了。再說，疫情爆發期間，騎車還是比搭乘大眾運輸工具安全多了。

山田直樹：是啊，那個時候我看臺灣朋友上傳到臉書的一些照片，地鐵和高鐵的乘客屈指可數！

白婷安：別說搭車了，就是休閒活動也受到很大的影響。大家害怕被傳染，像城市生活很流行的KTV、電影院、夜市等等，能不去就不去。要是悶得受不了，就去大自然走走。

山田直樹：嗯，臺灣人的確很喜歡大自然。以前我在臺大學中文的時候，週末常跟著當地的朋友去登山、泡溫泉、露營。這裡交通方便，很多自然景點的距離也不遠，因此大家常常說走就走。

（服務生送菜時戴著口罩）

白婷安：山田，你看，雖然疫情已經緩和，離疫情爆發也兩年多了，服務生仍然習慣戴著口罩，有的餐廳甚至到現在還幫每位客人量體溫。

山田直樹：在日本也有不少商家要求店員戴著口罩工作。波蘭的情形怎麼樣？

白婷安：一般歐洲人有不一樣的觀念，很多人認為病人才需要戴口罩，

課文提問

7. 山田在北京當交換學生時，有哪些與外送相關的體驗？請說明。
8. 關於「騎摩托車」這件事，婷安有什麼想法？
9. 流行性疾病怎麼影響交通和休閒生活這兩方面？
10. 是什麼原因讓山田覺得臺灣人非常喜歡大自然？他在臺灣學中文時有什麼相關的體驗？

免得把病毒傳染給別人，至於那些身體健康的何必戴口罩？這一點和臺灣是截然不同的，臺灣人認為儘管沒生病，最好也戴著口罩比較安全，免得被傳染。

山田直樹：那個時候我也看了不少關於臺灣的新聞，人們認真配合政府的政策，以小心的態度面對疫情，成為世界上少數幾個正常上班和上課的地區，好多國家還特別提到你們的例子。

白婷安：這的確讓我們臺灣人引以為傲。不過，流行性疾病帶來的衝擊相當大，連帶地造成許多商店倒閉，景氣低迷了很久。欸，柯里斯傳來訊息，我看看。

山田直樹：你說的是上次一起參加婚禮的那位網紅帥哥嗎？

白婷安：嗯，沒錯。柯里斯正在製作新的影片，打算討論不同國家的婚禮文化，包括我們在表姐婚禮上的訪問。他想約我們明天中午一起討論。山田，你有空嗎？

山田直樹：那有什麼問題！這個影片是我在網路媒體上第一次登場，我也很有興趣看看拍得怎麼樣，明天中午一起吃飯吧。

課文提問

11. 關於「戴口罩」這件事，婷安認為臺灣人和歐洲人有不同的觀念，她是怎麼說明的？
12. 全球流行性疾病爆發時，很多國家把臺灣當作例子，是因為臺灣有什麼好的表現？
13. 柯里斯為什麼想約婷安和山田見面？他想找他們一起討論什麼事情？

課文簡體字版

白婷安表姐的婚礼结束后，山田直树趁着婷安还待在台湾，约她一起聚餐。去年全球受到流行性疾病爆发的影响，许多国家关闭机场，城市封城，大家日常的生活方式不得不改变。今年疫情好不容易逐渐缓和，山田才有机会再次来台工作，婷安也才可以回来探亲。经过这次疫情的冲击，他们两人都感到能跟外国朋友见面是得来不易的事。

(茶馆内)

山田直树： 婷安，感谢你带我来这家茶馆，虽然在日本到处可见来自台湾的珍珠奶茶店，但最让我念念不忘的还是这种采用台湾水果做成的饮料。

白婷安： 这里的茶点也特别美味。还记得我去年从波兰回来的时候，一下了飞机，就开始隔离，幸好这家茶馆提供外送服务，让我的隔离生活不至于太悲惨。

山田直树： 说到去年的流行性疾病，仿佛是一场恶梦啊。我因为刚从外国出差回日本，不光得隔离，还得在家工作三个多月，几乎没出过门，差不多天天订外送。

白婷安： 外送在台湾也变得流行起来。我们一向习惯去餐厅吃饭，也常常跟亲朋好友聚餐。然而在疫情的威胁下，大家不敢出门，餐厅为了做生意，只好与外送公司合作。因为运费不高，服务也好，一直到现在还是相当受欢迎。

山田直树： 这让我想起在北京当交换学生时，期末忙着做报告，同学们都订外送，免得浪费时间，而且能选择的餐馆应有尽有，实在很方便。不过我最怕在路上碰到外送员，他们骑着电动机车钻来钻去，速度又快，非常危险。

白婷安： 我在台湾倒是常常骑车，既经济又方便，节省不少时间。在波兰，我恨不得也有摩托车，这样就不必担心因为赶不上公车而迟到了。再说，疫情爆发期间，骑车还是比搭乘大众运输工具安全多了。

山田直树： 是啊，那个时候我看台湾朋友上传到脸书的一些照片，地铁和高铁的乘客屈指可数！

白婷安： 别说搭车了，就是休闲活动也受到很大的影响。大家害怕被传染，像城市生活很流行的KTV、电影院、夜市等等，能不去就不去。要是闷得受不了，就去大自然走走。

山田直树： 嗯，台湾人的确很喜欢大自然。以前我在台大学中文的时候，周末常跟着当地的朋友去登山、泡温泉、露营。这里交通方便，很多自然景点的距离也不远，因此大家常常说走就走。

(服务生送菜时戴着口罩)

白婷安： 山田，你看，虽然疫情已经缓和，离疫情爆发也两年多了，服务生仍然习惯戴着口罩，有的餐厅甚至到现在还帮每位客人量体温。

山田直樹：在日本也有不少商家要求店員戴着口罩工作。波蘭的情形怎麼樣？

白婷安：一般歐洲人有不一樣的觀念，很多人認為病人才需要戴口罩，免得把病毒傳染給別人，至於那些身體健康的何必戴口罩？這一點和台灣是截然不同的，台灣人認為儘管沒生病，最好也戴着口罩比較安全，免得被傳染。

山田直樹：那個時候我也看了不少關於台灣的新聞，人們認真配合政府的政策，以小心的態度面對疫情，成為世界上少數幾個正常上班和上課的地區，好多國家還特別提到你們的例子。

白婷安：這的確讓我們台灣人引以為傲。不過，流行性疾病帶來的衝擊相當大，連帶地造成許多商店倒閉，景氣低迷了很久。欸，柯里斯傳來訊息，我看看。

山田直樹：你說的是上次一起參加婚禮的那位網紅帥哥嗎？

白婷安：嗯，沒錯。柯里斯正在製作新的影片，打算討論不同國家的婚禮文化，包括我們在表姐婚禮上的訪問。他想約我們明天中午一起討論。山田，你有空嗎？

山田直樹：那有什麼問題！這個影片是我在網路媒體上第一次登場，我也很有興趣看看拍得怎麼樣，明天中午一起吃飯吧。

詞彙 5-2

1. 疫情 yìqíng N epidemic

黑死病是人類歷史上相當嚴重的一場傳染病，當時的疫情造成歐洲三分之一的人口死亡。

2. 疾病 jíbìng N diseases, illness

有慢性疾病的長輩不適合獨居，與家人同住或是住在安養中心比較安全。

3. 爆發 bàofā V/N to break out; outbreak

爆发 雖然這兩個國家最近的關係相當緊張，但是國際關係專家認為還不至於爆發衝突。

4. 關閉 guānbì V to shut down, to close
关闭 由於疫情爆發，所有的博物館、音樂廳和電影院都不得不關閉。
5. 封城 fēngchéng V (a city) to be put on lockdown
傳染病一流行起來，市政府就宣布封城，要求人民必須留在家中，並且禁止所有的戶外活動。
6. 日常 rìcháng N daily life, day-to-day
小顧一向很重視環保，因此他在日常生活中只用那些不會破壞環境的產品。
7. 緩和 huǎnhé V/SV to ease, to alleviate; moderate
緩和 在聯合國的努力下，這個地區十多年的衝突好不容易才緩和下來。
8. 衝擊 chōngjí N/V shock, impact; to affect
冲击 小海到歐洲當交換學生的時候，因為文化不同，讓他在很多觀念上都受到衝擊。
9. 得來不易 dé-lái-bú-yì IE not easy to come by, hard-earned
得来不易 對柯里斯來說，到臺灣當交換學生是得來不易的機會，他決定要好好學習。
10. 採用 cǎiyòng V to adopt, to use
采用 許多小學教師採用最新的教學法，鼓勵孩子自己動手做，在大自然中學習。
11. 隔離 gélí N/V quarantine, segregation, isolation; to quarantine, to isolate
隔离 你認為用完全隔離的方式來保護熊貓，可以帶來最好的效果嗎？
12. 悲慘 bēicǎn SV miserable, tragic
悲惨 社會上時常有獨居老人孤單死去，過了很久才被發現的新聞，希望有一天這樣悲慘的事不再發生。
13. 惡夢 è mèng N nightmare
恶梦 在疫情越來越嚴重的情況下，民眾不敢到外面用餐，許多餐廳因此沒有生意，成了餐廳老闆的惡夢。
14. 出差 chūchāi V to go on a business trip
15. 幾乎 jīhū Adv almost, nearly
几乎 小顧的叔叔工作忙，幾乎每個月都得到上海出差，因此和家人相聚的時間對他來說相當重要。
16. 威脅 wēixié N/V threat; to threaten, to menace
威胁 市政府正在學校附近建設一座橋梁，不但製造很多噪音，學生的安全更受到了威脅，引起家長們的注意。

17. 運費 yùnfèi N freight, shipping fee
 运费 柯里斯想寄一些來自臺灣的禮物給波蘭的家人，沒想到空運的運費居然比禮物的價格還高。
18. 浪費 làngfèi V to waste, to squander
 浪费 華人的訂婚儀式上強調禮物所代表的含意，即使那些東西在現代生活中沒有用也得準備，婷安認為這是浪費資源。
19. 應有盡有 yīng-yǒu-jìn-yǒu IE have everything that one expects to find, you name it
 应有尽有 便利商店的飲料產品相當多元，從茶、咖啡到果汁、牛奶，應有盡有。
20. 電動機車 diàndòng jīchē N electric scooter
 电动机车
21. 鑽 zuān V to weave in and out
 钻 這個湖泊的湖水十分乾淨，要是你走近一點，可以看見小魚、小蝦在水草間鑽來鑽去。
22. 速度 sùdù N speed
 他們只談了一個星期的戀愛就決定要結婚，速度快得讓親朋好友們感到不可思議。
23. 節省 jiéshěng V to save, to thrift, to economize
 节省 不少想成為網紅的人為了節省金錢，採用網路上免費的資源來製作影片。
24. 期間 qíjiān N period, duration
 期间 在一年一度的慶典期間，平常寧靜的部落裡到處都是人潮，充滿熱鬧的氣氛。
25. 大眾運輸工具 dàzhòng yùنشū gōngjù N public transportation
 大众运输工具
26. 乘客 chéngkè N passenger
 隨著流行性疾病爆發，搭乘大眾運輸工具的乘客大量減少。
27. 屈指可數 qū-zhǐ-kě-shǔ IE very few, can be counted on one's fingers
 屈指可数 在重男輕女的社會中，有機會跟男性競爭，成為大企業家的女性屈指可數。
28. 休閒 xiūxián N leisure
 休闲 小海喜歡戶外休閒活動，不管是游泳、登山，他都很有興趣。

29. 傳染 chuánrǎn V to infect
傳染 在幼兒園裡，因為團體生活的關係，幼兒很容易互相傳染疾病。
30. 悶 mēn SV stuffy, bored
悶 小鎮上的風土人情令我印象深刻，湖光山色更是美麗，不過要是在這裡住上一年，恐怕悶得我受不了。
31. 的確 díquè Adv indeed, certainly, exactly
的確 學生：我從來沒有體驗過網路上的中文課，這種學習方式很難適應。
教授：的確不容易，但是在疫情的威脅下，這已是最佳的學習方式了。
32. 泡 pào V to bathe, to soak in the bath
33. 溫泉 wēnquán N hot spring
溫泉
34. 露營 lùyíng V to go camping
露營 這個週末小海本來和同學約了去山區露營，不過氣象報告說可能會下雨，他們只好去泡溫泉。
35. 距離 jùlí N distance
距離 隨著時代變遷，人們在網路上談一場遠距離戀愛成了很普通的事。
36. 口罩 kǒuzhào N face mask
37. 量 liáng V to measure
購買家具以前，必須先量好尺寸，免得買回去以後因為尺寸不合適而必須退換。
38. 要求 yāoqiú V/N to ask, to request; requirement
在疫情期間，航空公司要求所有的乘客必須戴上口罩，才能上飛機。
39. 病毒 bìngdú N virus
我打開電子郵件後，才發現這是一封病毒信，害我的電腦中毒，這下子真是麻煩了。
40. 截然不同 jiérán-bùtóng IE poles apart, entirely different
他們兄弟雖然是雙胞胎，個性和興趣卻截然不同。
41. 配合 pèihé V/N to coordinate, to cooperate; cooperation
小顧、小海和柯里斯要合作拍一個關於臺灣文化的影片，他們為了配合部落豐年祭的時間，特地向老師請了一天假。

42. 政策 zhèngcè N **policy**
 疫病爆發期間，人們配合政府的政策規定，出門戴上口罩，減少被病毒傳染的可能性。
43. 面對 miànduì V **to confront, to face**
 面对 高中畢業生面對快要開始的大學生活，一方面感到迫不及待，一方面也捨不得離開家人。
44. 引以為傲 yǐn-yǐ-wéi-ào IE **be proud of**
 引以为傲 隨著時代變遷，三代同堂仍然是華人社會引以為傲的家庭傳統嗎？
45. 倒閉 dǎobì V **to close down, to shut down**
 倒闭 那家商店靠著網紅成功的宣傳廣為人知，常出現排隊人潮，沒想到在這次疫情期間也倒閉了。
46. 景氣 jǐngqì N/SV **business cycle, business conditions, prosperity; (economy) booming**
 景气 造成那家公司倒閉的原因很多，主要是受到景氣不好的影響。
47. 低迷 dīmí SV **(economy) downturn, sluggish, depressing**
 在疫病過後，各國政府都在想辦法改善經濟，走出低迷的景氣。
48. 訊息 xùnxí N **message, text, information**
 讯息 今天我忘了帶手機出門，一回家就發現有好幾十個新訊息，原來是長輩們在討論如何慶祝外公的八十大壽。

專有名詞

1. 後疫情時代 hòuyìqíng shídài **the post-pandemic era**
 后疫情时代 **說明** 疫情結束以後的時期，方方面面都出現了相當大的改變，使得民眾的生活、觀念等與過去完全不同。



語言點

1 不至於 búzhìyú unlikely to go so far as to, not as bad as

不至于

例1 還記得我去年從波蘭回來的時候，一下了飛機，就開始隔離，幸好這家茶館提供外送服務，讓我的隔離生活不至於太悲慘。

例2 最近媽媽因為生病在家休息，還好不至於影響日常生活，不需要特地找人來照顧。

練習1 小白：老闆剛剛叫小顧去他的辦公室，看起來很生氣的樣子，小顧不會有什麼事吧？

小柯：_____

練習2 小張：我們這麼晚才出門，路上車多，要是來不及開會，怎麼辦？

小李：_____

2 不光 bùguāng not only

例1 我因為剛從外國出差回日本，不光得隔離，還得在家工作三個多月，幾乎沒出過門，差不多天天訂外送。

例2 我表姐將在下個月訂婚，由於是按照傳統方式舉行，不光要準備許多禮物，還有很多事情得先安排，難怪她最近忙得不得了。

練習1 山田直樹：聽白婷安說你之前有騎自行車環島的經驗。我想請教一下，要是我也想在臺灣環島，應該怎麼規劃，或是需要準備哪些東西呢？

柯里斯：_____

練習2 小海：新的學期就要開始了，李教授和張教授的課好像都不錯，不知道選哪一個教授的課比較好？麻煩你給我一點建議吧！

小顧：_____

3 免得 miǎnde so as not to, so as to avoid

例1 這讓我想起在北京當交換學生時，期末忙著做報告，同學們都訂外送，免得浪費時間，而且能選擇的餐館應有盡有，實在很方便。

例2 你應該把這件事跟對方說清楚，免得對方產生誤解，讓問題變得更難解決。

練習1 為什麼很多人建議，在國外旅行的時候，最好隨時把護照帶著，別放在旅館裡？

練習2 為什麼朋友們聽說我要去臺南看鹽水蜂炮時，都提醒我應該要全副武裝？

4 恨不得 hèn bù dé to strongly wish that one could do something

例1 在波蘭，我恨不得也有摩托車，這樣就不必擔心因為趕不上公車而遲到了。

例2 張經理在開會中接到學校的電話通知，她的孩子跟同學打架受傷了，她恨不得馬上趕到學校去。

練習1 這個禮拜忙死了，又要準備報告，還要做許多功課，_____

練習2 現在肚子餓著呢，又正好看到網紅介紹臺灣知名美食的影片，_____

5 能不……就不…… néng bù...jiù bù...
it's better not to...(unless it is necessary)

例1 別說搭車了，就是休閒活動也受到很大的影響。大家害怕被傳染，像城市生活很流行的KTV、電影院、夜市等等，能不去就不去。

例2 我這個月的錢花得差不多了，可是還有一個禮拜才發薪水，現在能不亂花錢就不亂花錢，免得沒錢吃飯。

練習1 這幾天實在是太熱了，

練習2 我妹妹是個很獨立的人，

6 說……就…… shuō...jiù... suddenly decided to do something without prior notice
说……就……

L5

例1 這裡交通方便，很多自然景點的距離也不遠，因此大家常常說走就走。

例2 小白前天告訴我她想出國旅行，沒想到今天我就接到她在機場給我打的電話，說出國就出國，讓朋友們都很驚訝。

練習1 表哥上個月才交了一個女朋友，這個禮拜我就收到他的喜帖，

練習2 年紀很小的小孩照顧起來相當麻煩，常常一分鐘以前還笑得很開心，

7 儘管……，……還是／仍然／也…… jǐnguǎn...,...háishì/réngrán/yě...
although, even though

尽管……，……还是／仍然／也……

例1 這一點和臺灣是截然不同的，臺灣人認為儘管沒生病，最好也戴著口罩比較安全，免得被傳染。

例2 儘管那條登山步道很長，而且充滿危險，柯里斯仍然決定跟朋友一起去體驗這個刺激的行程。

練習1 下個禮拜公司安排了海邊一日遊的活動，

練習2 _____
，白婷安還是希望能先完成學業再考慮終身大事。

8 連帶地 liándàide be jointly, resultantly effect to

連帶地

例1 流行性疾病帶來的衝擊相當大，連帶地造成許多商店倒閉，景氣低迷了很久。

例2 這個景點在網紅介紹以後，吸引了許多觀光客，連帶地讓附近商店的客人增加，帶動當地經濟發展。

練習1 前幾天的颱風帶來大雨，青菜的價格因為這樣而提高了，_____

練習2 由於網路發展的速度相當快，越來越多人習慣用手機或電腦看新聞和電子書，_____

→ 話題討論

1. 婷安和山田分別提到外送的好處以及所帶來的問題，你是否同意他們的看法？對於外送服務，你有什麼其他不同的意見？請跟大家分享。
2. 摩托車對臺灣人來說是一種很常見的交通運輸工具，無論是城市還是鄉下都很普遍。你認為是什麼原因讓騎摩托車很流行？請談談。
3. 如果發生比較嚴重的流行性疾病，很多國家可能會封城、關閉機場或是要求人民居家隔離。你認為在這樣的情況下，一般人的生活可能有什麼改變？這樣的改變會帶來什麼影響？
4. 山田提到臺灣人非常喜歡大自然，其實臺灣的城市休閒活動也很多元。對你來說，你比較喜歡什麼樣的休閒活動，為什麼？
5. 在什麼情況下應該戴口罩，不同國家文化的人民各有不同的想法。請說明有哪些想法，並且提出你自己的意見。



受疫情衝擊的各行各業 How Did the Pandemic Impact Different Industries?

白婷安一向關注社會問題，這學期還特別選修「企業社會責任」這門課，希望學習更多對社會有貢獻的專業知識。最近她跟幾個志同道合的大學同學開了一個部落格，專門討論多元的社會問題，不僅有臺灣本地人的觀點，同時也歡迎居住在國外的人分享看法。讀者不只有可以透過這些文章來了解臺灣社會的情形，還可以從國際觀點來看世界。婷安特地將在疫情衝擊下所觀察到的社會情形寫成第一篇文章，放上部落格拋磚引玉。

大規模流行性疾病爆發後，社會的方方面面都受到了影響，首當其衝的便是生活的各個層面。拿臺灣來說，即使疫情控制得不錯，但生活還是免不了因為防疫而發生改變。首先，為了減少群聚感染，人人必須保持社交距離，運動比賽、音樂會、宗教慶典等大型活動全都無法舉辦。其次，無論是進出公共場所，或是搭乘大眾運輸工具，都要戴著口罩。而接觸過確診病例者以及入境返國者也必須隔離14天。雖然人們習以為常的生活方式不得不改變，但是為了防止疫情變得更加嚴重，大家都願意配合。

許多疫情嚴重的國家，不僅停工停課，要求人們能不外出就不外出，甚至部分或全面封城。如此一來，不論是採買食物和日用品，還是工作和受教育等，幾乎都得透過網路來完成。不僅餐飲業、娛樂業的生意受到衝擊，一些與國際往來相關的行業，如旅遊業、

課文提問

1. 婷安這學期選修了什麼課？選修這門課的目的是什麼？
2. 婷安找誰一起成立部落格？讀者上這個部落格能看到什麼種類的文章？
3. 讀者看了婷安部落格中的文章後可以知道什麼？
4. 婷安為這個部落格寫的第一篇文章是什麼樣的內容？她為什麼要寫這篇文章？
5. 當大規模流行性疾病爆發時，社會受到了什麼樣的影響？
6. 若一個國家的疫情控制得不錯，人們的生活是否就不需要改變？
7. 請說明臺灣政府為了防止疫情大規模流行而要求人們做什麼。
8. 臺灣人民對政府所提出的要求有什麼樣的反應？為什麼？
9. 疫情嚴重的國家因為流行性疾病而有什麼樣的政策？這讓人們的生活發生什麼改變？請說明。
10. 部分或全面封城給許多產業帶來影響。請舉例說明。

航空業、進出口貿易等等也大受影響，成千上萬的企業紛紛裁員，造成全球性的經濟危機。因為疫情而失業、放無薪假的人越來越多，各國政府紛紛提出紓困方案來因應這個危機。後疫情時代，不只需要拯救經濟，也需要安定社會與人心。

一直到現在，受到疫情衝擊的各行各業仍在努力復甦中。然而，有些產業卻因為需求大幅增加而蓬勃發展，比方說電商、物流、外送平台、視訊教學等產業。此外，在與流行性疾病對抗的過程中，世界各國也重新思考關於產業發展的問題，例如醫療產業是否應該移回國內，或是5G產業是否要加速發展，以及如何拯救消費型產業等等。另一方面，由於疫情的影響，觀光旅遊活動大幅減少，受到破壞的環境卻有了休息和恢復的機會，同時也讓人們更意識到環境保護的重要性。

從疫情時代到後疫情時代，過去習以為常的生活方式、學習方式，乃至於工作方式，都有了相當大的改變。值得一提的是，人們更加重視家庭生活與社交生活，並且珍惜與家人朋友之間相處的機會。即使尚未完全戰勝這場全球流行性疾病，然而，我們的生活已經從這場危機中重新出發了。

课文简体字版

白婷安一向关注社会问题，这学期还特别选修“企业社会责任”这门课，希望学习更多对社会有贡献的专业知识。最近她跟几个志同道合的大学同学开了一个部落格，专门讨论多元的社会问题，不仅有台湾本地人的观点，同时也欢迎居住在国外的人分享看法。读者不只可以透过这些文章来了解台湾社会的

課文提問

11. 流行性疾病影響了產業的發展，連帶地造成了什麼情況？政府是如何解決這個情況所帶來的危機？
12. 在後疫情時代，各國政府有什麼責任？
13. 疫情發生之後，不少產業受到衝擊，然而，是否有些產業卻因此而發展起來？請舉例說明。
14. 婷安認為在與疾病對抗時，無論是政府或是個人都有了重新思考的事情。請問是哪些事情？
15. 從疫情爆發到後疫情時代，人們生活的哪些層面有了改變？
16. 就婷安而言，疫情帶給人們的改變當中，尤其值得一提的是什麼？
17. 我們現在是否可說完全解決了流行性疾病所帶來的負面影響？為什麼？

情形，还可以从国际观点来看世界。婷安特地将在疫情冲击下所观察到的社会情形写成第一篇文章，放上部落格抛砖引玉。

大规模流行性疾病爆发后，社会的方方面面都受到了影响，首当其冲的便是生活的各个层面。拿台湾来说，即使疫情控制得不错，但生活还是免不了因为防疫而发生改变。首先，为了减少群聚感染，人人必须保持社交距离，运动比赛、音乐会、宗教庆典等大型活动全都无法举办。其次，无论是进出公共场所，或是搭乘大众运输工具，都要戴着口罩。而接触过确诊病例者以及入境返国者也必须隔离14天。虽然人们习以为常的生活方式不得不改变，但是为了防止疫情变得更加严重，大家都愿意配合。

许多疫情严重的国家，不仅停工停课，要求人们能不外出就不外出，甚至部分或全面封城。如此一来，不论是采买食物和日用品，还是工作和受教育等，几乎都得透过网路来完成。不仅餐饮业、娱乐业的生意受到冲击，一些与国际往来相关的行业，如旅游业、航空业、进出口贸易等等也大受影响，成千上万的企业纷纷裁员，造成全球性的经济危机。因为疫情而失业、放无薪假的人越来越多，各国政府纷纷提出纾困方案来因应这个危机。后疫情时代，不仅需要拯救经济，也需要安定社会与人心。

一直到现在，受到疫情冲击的各行各业仍在努力复苏中。然而，有些产业却因为需求大幅增加而蓬勃发展，比方说电商、物流、外送平台、视讯教学等产业。此外，在与流行性疾病对抗的过程中，世界各国也重新思考关于产业发展的问题，例如医疗产业是否应该移回国内，或是5G产业是否要加速发展，以及如何拯救消费型产业等等。另一方面，由于疫情的影响，观光旅游活动大幅减少，受到破坏的环境却有了休息和恢复的机会，同时也让人们更意识到环境保护的重要性。

从疫情时代到后疫情时代，过去习以为常的生活方式、学习方式，乃至工作的方式，都有了相当大的改变。值得一提的是，人们更加重视家庭生活与社交生活，并且珍惜与家人朋友之间相处的机会。即使尚未完全战胜这场全球流行性疾病，然而，我们的生活已经从这场危机中重新出发了。


詞彙

 5-4

1. 各行各業 gè-háng-gè-yè IE all walks of life, all professions and trades
各行各业 這個小鎮經過開發以後，各行各業都發展得很好，相當繁榮。
2. 關注 guānzhù V to pay attention to, to follow (an issue) closely
关注 目前社會最關注的就是新移民的問題。其中，如何幫助新移民們適應環境並且找到工作是最重要的事。
3. 貢獻 gòngxiàn N/V contribution; to make contribution to
贡献 王老闆不了解兒子為什麼要拿博士學位，認為他只是想躲在象牙塔裡，其實他是想從事跟流行性疾病有關的研究，對社會做出貢獻。
4. 志同道合 zhì-tóng-dào-hé IE kindred spirit, like-minded
小海對進出口生意很有興趣，於是畢業後打算跟幾個志同道合的朋友共同成立一家公司，專門做東南亞跟臺灣的進出口生意。
5. 本地 běndì SV local, autochthonous
這裡的美景只有本地人才知道，湖光山色美極了！
6. 居住 jūzhù V to live, to reside, to dwell
小顧的叔叔長期居住在外國，回到臺灣時反而有點不太習慣。
7. 觀察 guānchá V/N to observe, to watch; observation
观察 柯里斯對各地的風土人情都感興趣，因此常參加不同文化的慶典活動，並且把他所觀察到的一切跟網友們分享。
8. 拋磚引玉 pāo-zhuān-yǐn-yù IE set an example for others to follow
抛砖引玉 白婷安邀請柯里斯為她新成立的部落格寫一篇文章，於是柯里斯寫了一篇〈波蘭學生在臺灣〉的文章來拋磚引玉。
9. 規模 guīmó N scale, scope
规模 上個月發生的那場大地震，規模是近幾年來最大的，不僅很多道路被破壞得很厲害，住在山區裡的人甚至沒有水電可以用。
10. 首當其衝 shǒu-dāng-qí-chōng IE become the brunt of, bear the brunt of, be the first to bear the brunt
首当其冲 激烈的天氣變化可能會給方方面面帶來不好的影響，其中首當其衝的就是農業。
11. 層面 céngmiàn N aspect, level
层面 專家學者認為要發展原住民部落包括兩個層面：在經濟上，要增加當地的工作機會；在教育上，要讓學生們多認識當地的傳統和習俗。

12. 控制 kòngzhì V/N to control, to dominate; control
小顧的爺爺最近因為身體不舒服而住院，醫生建議家人得控制爺爺所吃的東西。別說甜點了，就連比較甜的水果也不能吃。
13. 群聚感染 qúnjù gǎnrǎn N cluster infection
14. 保持 bǎochí V to maintain, to keep, to hold
15. 社交 shèjiāo N social interaction, social intercourse
為了避免群聚感染，政府要求人們只要外出就得戴上口罩，並且保持社交距離。
16. 公共場所 gōnggòng chǎngsuǒ N public place
公共場所 每個公共場所的規定可能不同，比方說不能吃東西或是不能拍照，在進入公共場所前得多注意才好。
17. 接觸 jiēchù V to be in touch with
接觸 按照醫院的規定，要是醫生接觸過有流行性疾病的病人，不僅要馬上洗手，還要換上一個新口罩。
18. 確診病例 quèzhěn bìnglì N confirmed case
确诊病例
19. 入境 rùjìng V to enter a country
為了控制流行性疫情，政府規定所有入境者必須隔離14天，等確定沒被傳染才可以自由活動。
20. 習以為常 xí-yǐ-wéi-cháng IE be accustomed to, be used to, become accustomed to
习以为常 柯里斯即使一邊走路也能一邊拍影片，常常有路人覺得不可思議，不過小顧和小海早就習以為常了。
21. 防止 fángzhǐ V to prevent, to avoid, to guard against
隨著國內的確診病例增加，政府為了防止疫情變得更嚴重，決定在疫情改善前禁止外國人入境。
22. 全面 quánmiàn Adv comprehensively
政府全面禁止進口這種藥，是由於部分病人吃了以後造成嚴重的問題。
23. 採買 cǎimǎi V to buy, to purchase
采买 以前他跟太太總是利用週末的時間去賣場採買生活用品，但是自從他的車壞了之後，就改成在網路上購買。
24. 娛樂 yúlè N entertainment
娱乐 小海不喜歡看娛樂性的電視節目，要是時間，他寧可看知識性的節目。

25. 往來 wǎnglái V to have dealing with, to contacts, to go back and forth
往来
26. 貿易 màoyì N trade
贸易 小顧的叔叔在國際貿易公司工作，常常往來歐洲各國。小顧對這樣的工作很有興趣，打算暑假的時候去叔叔的公司打工。
27. 成千上萬 chéng-qīān-shàng-wàn IE tens of thousands, thousands and thousands of
成千上万 這個一年一度的慶典相當知名，每年都能吸引成千上萬的遊客來參加，氣氛相當熱鬧。
28. 紛紛 fēnfēn Adv one after another
纷纷 新郎跟新娘來敬酒了，客人們紛紛拿起酒杯，恭喜新人有情人終成眷屬。
29. 方案 fāng'àn N plan, program
這個一年一度的國際馬拉松比賽是運動界的盛事，然而受到疫情衝擊，外國運動員不能入境，只能採用僅限本地運動員參賽的方案。
30. 裁員 cáiyuán V to lay off employees
裁员 因為疫情的衝擊，很多公司紛紛裁員，對社會和經濟都造成嚴重的影響。
31. 危機 wēijī N crisis
危机 有些傳統企業因為跟不上時代的變化而面臨危機，企業是否會倒閉就得看企業家能不能找出解決的方法了。
32. 失業 shīyè N/V unemployment; to lose one's job
失业 許多人因為疫情的影響而失業，首當其衝的就是疫情爆發期間要找工作的大學畢業生。
33. 拯救 zhěngjiù V to rescue
這家貿易公司因為生意不好，老闆連員工的薪水都付不出來。幸虧最後小顧的叔叔買下這家公司，拯救了面臨失業的員工。
34. 復甦 fùsū V to recover, to bounce back
复苏 隨著經濟復甦，工作機會增加，人們開始提高消費，連帶地房價、物價都提高了。
35. 產業 chǎnyè N industry
产业 許多年輕人認為傳統產業沒什麼發展性，只願意去熱門的產業找工作，造成了傳統產業即使提高薪水也難以找到員工的情形。
36. 大幅 dàfú Adv dramatically, substantially
疫情爆發期間，許多國家禁止外國人入境，首當其衝的就是航空業和旅遊業，紛紛大幅裁員。

37. 蓬勃發展 péngbó-fāzhǎn IE rapid development, in full flourish
 蓬勃发展 這個國家近年來經濟蓬勃發展，大幅吸引各國的商人往來，在國際貿易的地位上有越來越重要的趨勢。
38. 電商 diànshāng N electronic commerce
 电商
39. 物流 wùliú N logistics
 隨著網路與電商的發展，物流的處理速度也越來越快。
40. 平台 píngtái N platform
41. 視訊 shìxùn N/V video chat; to make a video call
 视讯 自從疫情爆發之後，很多城市封城，因此只能透過網路教學來學習，視訊教學平台於是蓬勃發展。
42. 對抗 duìkàng V to against, to combat, to resist
 对抗 為了對抗疾病，他每天大量運動。此外，還按照醫生建議的菜單，每天親自做健康的食物，改變以前總是訂外送的習慣。
43. 思考 sīkǎo V to think deeply, to ponder
 柯里斯去年到部落體驗慶典的經驗相當不錯，他正在思考要不要邀請婷安一起去參加今年的慶典。
44. 醫療 yīliáo N health care, medical treatment
 医疗 經過這場全球性流行疾病的衝擊，政府決定未來十年將會大幅發展醫療產業。
45. 加速 jiāsù V to accelerate, to speed up
 這個小鎮的交通發展起來後，經濟也開始加速發展了。
46. 恢復 huīfù V to restore, to recover, to resume
 恢复 這個部落與外地往來的橋梁已經被颱風破壞，政府必須想辦法趕緊恢復對外交通，人們的生活才不至於有困難。
47. 意識 yìshì V/N to be conscious of, to be aware of, to realize; awareness, consciousness
 意识 婷安把山田傳給她的訊息再看了一次，才意識到她誤解了山田的意思，於是趕緊打視訊電話給他。
48. 珍惜 zhēnxí V to cherish, to treasure
 婷安沒忘記當年被隔離時的悲慘生活，因此特別珍惜可以跟親朋好友齊聚一堂的機會。
49. 戰勝 zhànshèng V to conquer, to prevail, to defeat, to triumph over
 战胜 想要戰勝這場流行性疾病，除了要多洗手、戴口罩之外，還得靠醫生找出合適的藥物。

專有名詞

- 企業社會責任 qìyè shèhuì zérèn corporate social responsibility (CSR)

企业社会责任 **說明** 現代的企業普遍認為企業不光是賺錢而已，還要對社會、環境等的發展與保護做出貢獻。這就是所謂的「企業社會責任」。
- 無薪假 wú xīn jià no-pay leave, furlough

无薪假 **說明** 指的是企業因為生意減少，造成員工必須減少工作時間，甚至放假等等。如果員工因為這樣而沒有上班，公司並不會付員工薪水。
- 紓困方案 shūkùn fāng'àn relief package, bailout package

纾困方案 **說明** 為了照顧因為疫情而發生經濟困難的個人、商店和企業，政府提供金錢上的幫助，希望幫助大家解決困難。
- 5G 5th generation mobile networks, 5th generation wireless systems

說明 是目前最新一代的行動通訊 (xíngdòng tōngxùn mobile communication)，5G的網路速度更快而且更加穩定。



語言點

- 便是 biànshì is (providing a fact or example to emphasize that sth. is precisely or exactly as stated)

例1 大規模流行性疾病爆發後，社會的方方面面都受到了影響，首當其衝的便是生活的各個層面。

例2 這個孩子從小就令父母引以為傲，最值得一提的便是他參加全國科學比賽得了第一名的成績。

練習1 不少年輕人認為父母太關心他們的生活了。拿婷安來說，_____

練習2 在臺灣，新年除夕全家會齊聚一堂吃年夜飯，_____

2 免不了 miǎnbùliǎo inevitably, unavoidably

例1 拿臺灣來說，即使疫情控制得不錯，但生活還是免不了因為防疫而發生改變。

例2 儘管大家都知道一次性商品會汙染環境，但在疫情爆發期間，為了避免傳染，免不了得使用這類商品。

練習1 柯里斯：你表姐與表姐夫愛情長跑多年，現在終於有情人終成眷屬，一定很珍惜得來不易的婚姻生活。他們結婚以後不曾吵架吧？

白婷安：_____

練習2 小顧：政府的開發計劃可以帶動經濟發展，難道大家不知道嗎？怎麼還有人提出抗議？

小海：_____

3 首先……，其次…… shǒuxiān..., qíci... First..., second,...

例1 首先，為了降低群聚感染，人人必須保持社交距離，運動比賽、音樂會、宗教慶典等大型活動全都無法舉辦。其次，無論是進出公共場所，或是搭乘大眾運輸工具，都要戴著口罩。

例2 有些華人認為買房子是一輩子一定要做的事，但現在的年輕人則認為，買房子需要思考的事很多。首先，自己的經濟能力夠不夠，其次，自己是否會因為換工作而可能說搬家就搬家。

練習1 貴國人民上下班、上下課時是否常搭乘大眾運輸工具？為什麼？

練習2 若你因為一些原因，比方說封城，而不得不長時間留在家裡，你會怎麼安排你的生活？請說明。

4 更加 gèngjiā more (than sth.)

例1 雖然人們習以為常的生活方式不得不改變，但是為了防止疫情變得更加嚴重，大家都願意配合。

例2 小顧是個研究生，象牙塔裡的知識學了很多。然而俗話說，「讀萬卷書不如行萬里路」，因此他到處旅行，希望自己能有更加豐富的知識。

練習1 你滿意自己現在的生活嗎？你希望有什麼改變嗎？為什麼？請說說你的想法。

練習2 你是一個願意接受批評的人嗎？為什麼有人認為應該多聽別人對自己的「批評」？請說說你的看法。

5 如此一來 rúcǐyìlái as a result, thus

如此一來

例1 許多疫情嚴重的國家，不僅停工停課，要求人民能不外出就不外出，甚至部分或全面封城。如此一來，不論是採買食物和日用品，還是工作和受教育等，幾乎都得透過網路來完成。

例2 現在網路購物平台相當方便，許多人已經習慣在網路上採買所有需要的東西。如此一來，不少實體商店就可能因為生意差而倒閉。

練習1 最近幾年因為氣候變遷的關係，我國茶的品質一年不如一年。_____

練習2 這個小鎮本來沒什麼人知道，現在卻因為許多人發現這裡的風景美麗如畫而變得遠近馳名。_____

6 XX業 XX yè XX industry

餐飲業、娛樂業、服務業、旅遊業、觀光業、銀行業、
汽車業、航空業、化妝品業

XX业

例1 不僅餐飲業、娛樂業的生意受到衝擊，一些與國際往來相關的行業，如旅遊業、航空業、進出口貿易等等也大受影響。

例2 我國經濟之所以能復甦得如此快速，是因為觀光業帶動了各方面的發展。

練習1 在你的國家，哪個產業是最重要的？為什麼？請介紹介紹那個產業。

練習2 請說說貴國哪個產業的工作現在最受歡迎、哪個產業提供的薪水相當不錯，並且說說你自己是否對那個產業感興趣。

7 因應 yīnyìng to respond to, to deal with

因应

例1 因為疫情而失業、放無薪假的人越來越多，各國政府紛紛提出紓困方案來因應這個危機。

例2 人們會利用不同的方式來因應生活和工作所帶來的壓力，有些人喜歡做運動，有些人則靠著逛街購物來放鬆心情。

練習1 如果你是一家餐廳的老闆，你發現客人越來越少，甚至餐廳有倒閉的危機，你會怎麼辦？為什麼？

練習2 由於社會變遷，現代人不認為一定要生兒育女，這讓國家人口大幅減少，連帶地影響經濟發展。若要解決這個問題，政府應該怎麼做？

8 在……中 zài...zhōng Be+V-ing (indicates ongoing actions or temporary conditions recently)

例1 一直到現在，受到疫情衝擊的各行各業仍在努力復甦中。

例2 政府決定將這附近的老屋全都改裝成有特色的餐飲店，目前已經在規劃中。

(請用「在……中」改寫)

練習1 為了安全，那些接觸過確診病例的人現在都被隔離了，14天以後才能返家與家人相聚。

→ _____

練習2 我們之所以尚未宣布今年慶典的時間與地點，是因為爆發了流行性疾病，現在還在討論是否要舉行慶典。

→ _____

9 乃至於 nǎizhìyú and even

乃至于

例1 從疫情時代到後疫情時代，過去習以為常的生活方式、學習方式，乃至於工作方式，都有了相當大的改變。

例2 教育的影響層面很大，從個人的觀念、大眾的生活習慣，乃至於國家的經濟發展，都深深受到教育的影響。

練習1 請說明什麼是「企業社會責任」。另外，也請舉例說明企業做了什麼樣的事才算是盡了社會責任。

練習2 在傳統重男輕女的時代，女性不能做、或是沒機會做的事情很多。請舉例說明哪些事情是女性所不能做的。

→ 話題討論

1. 最近有什麼社會問題值得關注？這個議題對我們的生活有什麼影響？
2. 為了防止疫情變得更加嚴重，人們不得不改變生活習慣。而人們所做的改變中，哪一些是你覺得最不便的？請說明你的看法。
3. 在流行性疾​​病流行期間，不少事情都得靠網路完成，比方說「網課」開始蓬勃發展。然而疫情結束之後，難道就回不去原來的生活習慣了嗎？為什麼？請分析。
4. 請查一查，除了課文中所提到的以外，疫情爆發還讓哪些產業受到衝擊，哪些產業反而因此發展起來。請各舉一個例子說明。
5. 為什麼一個地區或一個城市爆發流行性疾​​病之後，可能連帶地讓全世界都受到影響？請分析。

L5

課後練習



一、選詞填空

危機	禁止	面對	防止	衝擊	威脅
面臨	惡夢	對抗	加速	成千上萬	志同道合

全國人民仍然記得五年前的那場抗議行動。當時有_____的人以走上街頭的方式來抗議政府提出的不公平政策。剛開始政府不因為受到人民的_____而改變，也不認為人民的力量會影響社會安定，於是在_____這場抗議活動時，並不想坐下來跟這些與政府_____的人民溝通。結果，抗議活動不光讓社會大亂，連帶地也讓經濟受到很大的_____，低迷的景氣更讓許多公司面臨關閉的

_____，這對公司老闆來說，簡直就是一場_____。

後來，政府為了_____抗議的規模越來越大，於是趕緊派人與領導者溝通，最後才結束了這場抗議活動，也讓全國人民重新恢復原有的生活。

二、完成對話

請用（）裡的詞語和句式完成對話

1 小李：聽說你上個星期騎車時出車禍受傷了，現在怎麼樣了？

小張：_____（能不……就不……／恢復）

小李：那我就放心了。既然騎車這麼危險，我看，你以後就別騎了吧！

小張：_____（儘管……，還……／節省）

2 （山田回日本開會，前天才回到臺灣。）

山田：這兩天公司裡的氣氛很奇怪，大家的心情看起來都不太好，到底怎麼回事？

同事A：_____（說……就……／政策）

山田：這麼說，公司是不是打算大幅裁員了？這下子我可能要失業了。

同事A：_____（不至於／配合）

山田：唉！希望情況能像你說的一樣。

3 小白：下個月就過年了，我打算回老家跟家人團聚。你覺得我應該現在就上網買高鐵票嗎？

小顧：_____（免得／期間）

小白：這次一共有九天的長假，你們家有什麼計劃？是否打算去哪個觀光景點走走看看？

小顧：還沒決定，我跟家人_____（在……中／珍惜）

三、閱讀測驗



請先看下面這張海報，再回答問題。



L5

- 1 在什麼情況下可能會看到這張海報？

- 2 這張海報上說明的主要跟什麼有關？要求大家必須做到什麼事？

- 3 海報上所說的「愛有多深，距離就有多遠」是什麼意思？請說明。

- 4 根據這個海報上的說明，所謂的「社交距離」是多遠？

- 5 在什麼情況下可以不需要社交距離？

四、語言任務：分組活動

每當爆發疫情，或是發生重大天災時，民眾常因為恐慌心理而出現大量購買商品的行為，造成社會不穩定。現在，你們是政府官員，為了安定民心，決定開一個記者會說明政府將提出哪些政策，可以達到什麼目的，同時可以防止哪些負面的情況發生等等。

記者會上說明的時間是10分鐘。請用本課詞語和句式完成任務，每一個都必須使用。

層面	要求	恢復	採買	保持	防止
----	----	----	----	----	----

首先……，其次……

乃至於

如此一來

五、寫作

請想一下，如果現在是流行性疾病爆發期間，政府為了防止疫情更加嚴重而封城，這樣的生活已經過了兩個星期了。現在請你在部落格上寫一篇文章（350字左右），內容包括：(1)封城對你的生活有什麼影響？請說說你這兩個星期的生活是怎麼過的。(2)你覺得政府做的決定對不對，為什麼？請說明你的看法。(3)你的感想以及對未來的期待。

請用本課詞語和句式完成任務，每一個都必須使用。

思考	的確	悶	戰勝	觀察	截然不同
----	----	---	----	----	------

因應

恨不得

在……中
